Guía de Referencia Rápida

N/P 068678-001

Scanner Láser Sabre 1550



A UNOVA Company

Intermec Technologies Corporation
6001 36th Avenue West
P.O. Box 4280
Everett, WA 98203-9280, EE.UU.

Soporte técnico y de servicios en los EE.UU.:
1-800-755-5505

Información para compra de etiquetas y cintas en los EE.UU.:
1-800-227-9947

Soporte técnico y de servicios en Canadá:
1-800-688-7043
Información para compra de etiquetas y cintas en Canadá:
1-800-268-6936

Fuera de los Estados Unidos y de Canadá:
entre en contacto con su proveedor local de Intermec.

Contenido

En esta guía se describen los procedimientos básicos de operación e instrucciones de seguridad. Guárdela cerca de su scanner para referencia futura.

Generalidades del Scanner Láser Sabre 1550

El Scanner (Lector de Códigos de Barras) Láser Sabre 1550 de Intermec permite leer códigos de barras rápidamente y sin esfuerzo. Las siguientes son las configuraciones disponibles:

Modelo	Configuración
1550C0100	Interfaz de Intermec, óptica estándar y configurado para operar en modo Gatillo automático.
1550C0102	Interfaz de Intermec y óptica de largo alcance.
1550C0104	Interfaz de Intermec y óptica de alta visibilidad.
1550C0105	Interfaz de Intermec y óptica de alta densidad.
1550C0500	Interfaz de Norand (negro alto) y óptica estándar.
1550C0502	Interfaz de Norand (negro alto) y óptica de largo alcance.
1550C0504	Interfaz de Norand (negro alto) y óptica de alta visibilidad.
1550C0505	Interfaz de Norand (negro alto) y óptica de alta densidad.
1550C5100	Interfaz de Intermec, óptica estándar y certificación antichispa para ser usado con los modelos J2010NI y JG2010NI de Intermec.

Desembalaje del Scanner Láser Sabre 1550

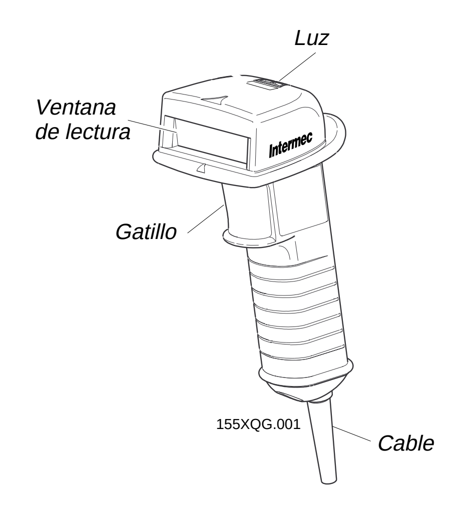
El Scanner Láser Sabre 1550 ha sido minuciosamente probado e inspeccionado antes de salir de fábrica. La caja del envío contiene el scanner láser y esta guía.

Nota: *Debe pedir por separado los cables de interfaz apropiados. Consulte Conexión a otros productos de Intermec más adelante en este documento.*

Si alguno de estos artículos falta o está dañado, comuníquese con su representante local de Intermec. Guarde la caja por si necesita transportar o devolver el scanner.

Características del Scanner Láser Sabre 1550

El Scanner Láser Sabre 1550 se instala y opera fácilmente. Es aconsejable familiarizarse con los componentes más importantes del scanner antes de continuar.



Luces

Las luces indican el estado del scanner.

Color	Descripción
Amarilla	El dispositivo se encuentra leyendo códigos de barras.
Verde	El código de barras ha sido leído.
Ninguna	El dispositivo no se encuentra leyendo códigos de barras.

Información eléctrica

La información eléctrica para el Scanner Láser 1550C01XX, y el 51XX son ⎓ 4,5 - 5,5V; 125mA.

La información eléctrica para el Scanner Láser 1550C05XX, es ⎓ 4,5 - 12,0V; 125mA.

Conexión a otros productos de Intermec

Puede conectar el Sabre 1550 a los siguientes productos de Intermec:

- Terminales de RF para Montaje en Vehículos 9450
- Terminales de Red 95XX
- Lectores de Cuña 97XX
- Computadoras Portátiles JANUS™ Modelo 2010 (J2010 y JG2010)
- Computadoras para Montaje en Vehículos JANUS™ Modelo 2050 (J2050 y JG2050)
- Terminales Portátiles TRAKKER® Antares™ 242X (T242X)
- Terminales para Montaje en Vehículos TRAKKER® Antares™ 2455 (T2455)
- Terminales Fijos TRAKKER® Antares™ 248X (T248X)
- Terminales Portátiles TRAKKER® 944X
- Terminales Portátiles RF TRAKKER® 9465

Debe comprar un cable de interfaz para conectar el scanner a un lector / terminal. Consulte la siguiente tabla para decidir qué cable ordenar:

Lector/Terminal	Longitud	Conector de cable	N/P
944X	6 pies (1,83 m)	Modular de 6 conductores, cubierta gris	068432
95XX	6 pies (1,83 m)	D-Sub de 9 conductores, cubierta gris	068415
95XX	25 pies (7,63 m)	D-Sub de 9 conductores, cubierta gris	068416
946X, 9450	6 pies (1,83 m)	Sellado de 11 conductores, cubierta gris	068417
946X, 9450	25 pies (7,63 m)	Sellado de 11 conductores, cubierta gris	068418
97XX, J2010, JG2010, T242X T248X	6 pies (1,83 m)	Modular de 10 conductores, cubierta gris	068419
97XX, J2010, JG2010, T242X T248X	15 pies (4,57 m)	Modular de 10 conductores, cubierta gris	068420
97XX, J2010, JG2010, T242X T248X	25 pies (7,63 m)	Modular de 10 conductores, cubierta gris	068421
T2455	6 pies (1,83 m)	Modular de 10 conductores	067541
T2455	25 pies (7,63 m)	Modular de 10 conductores	067542
J2050, JG2050	25 pies (7,63 m)	Sellado de 11 conductores, cubierta gris	068423

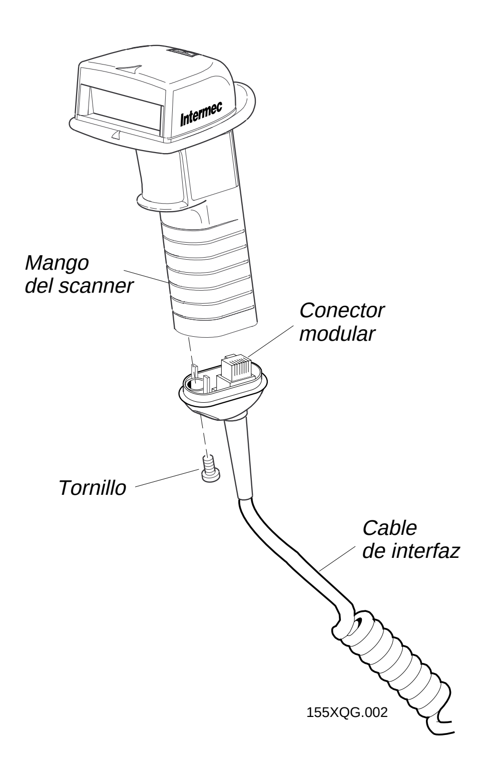
Connectores de cable (continuación)

Lector/Terminal	Longitud	Conector de cable	N/P
MaxiLAN CX, MaxiLAN DX, MicroBAR NX, MaxiBAR, 1100, 3900 y lectores / terminales de otros fabricantes	6 pies (1,83 m)	D-Sub comprimido de 9 conductores, cubierta gris	068424
MaxiLAN CX, MaxiLAN DX, MicroBAR NX, MaxiBAR, 1100, 3900 y lectores / terminales de otros fabricantes	25 pies (7,63 m)	D-Sub comprimido de 9 conductores, cubierta gris	068425

Para conectar el scanner láser al lector/terminal

1. Apague el lector / terminal.
2. Enchufe el conector modular del cable de interfaz a la parte inferior del mango del scanner.
3. Ajuste el tornillo con un desarmador plano mediano para fijar el conector al mango.
4. Enchufe la otra punta del cable al lector / terminal.

   Nota: *El conector del cable para el lector/terminal será diferente dependiendo del cable pedido.*



Consulte "Operación del Scanner Láser Sabre 1550" en la sección siguiente para obtener más información acerca de cómo operar el scanner y cómo leer códigos de barras sin usar las manos usando el soporte para el scanner.

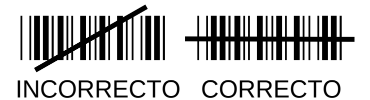
Operación del Scanner Láser Sabre 1550

Antes de comenzar la lectura de códigos de barras, verifique que el lector / terminal se encuentre encendido y que los cables se encuentren correctamente enchufados.

1. Apunte el scanner ligeramente inclinado con relación al código de barras y presione el gatillo. Para ayudarlo a centrar el rayo láser en el código de barras correcto, los scanners de largo alcance u óptica de alta visibilidad cuentan con un marcador del rayo que aparecerá cuando presione el gatillo.
2. Cuando se obtiene una lectura correcta, el rayo láser se apaga, se escucha un bip y la luz cambia a verde.

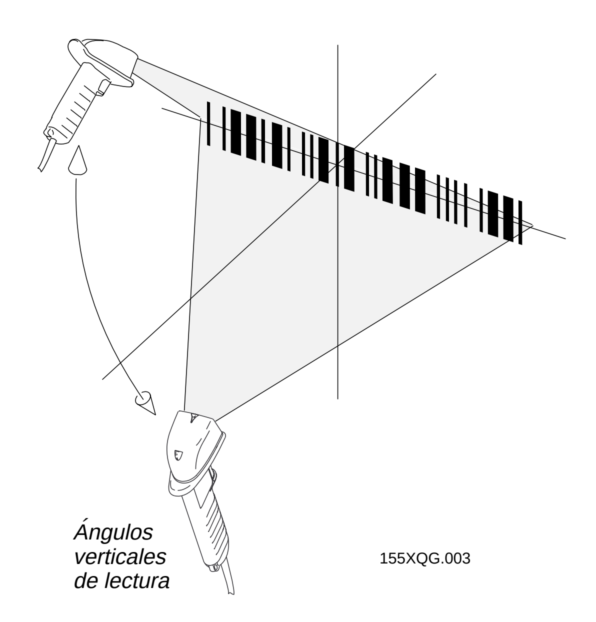
Consejos para leer códigos de barras

Ajuste la distancia del scanner al código de barras y la posición del rayo láser para asegurarse de leer todas las barras y espacios.



155XQG.006

Mantenga el scanner ligeramente inclinado con relación al código de barras. El rayo láser leerá rápidamente el código de barras.



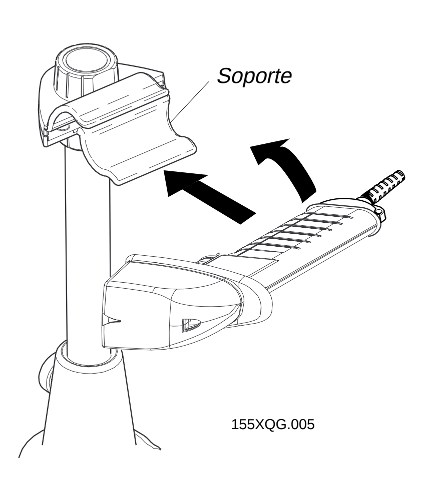
Para scanners de largo alcance u óptica de alta visibilidad, use el marcador del rayo para centrar el rayo láser del scanner en el código de barras que desee leer.

Lectura sin manos

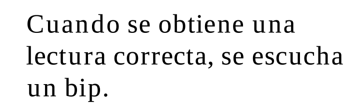
Si cuenta con un scanner de gatillo automático (1550C0100), puede usar el soporte para obtener una lectura sin manos. Para pedir un soporte, consulte “Accesorios” más adelante en esta guía.

Nota: *El Scanner Sabre 1550 no soporta el uso del comando IRL Z para lectura remota.*

Para leer códigos de barras usando el soporte

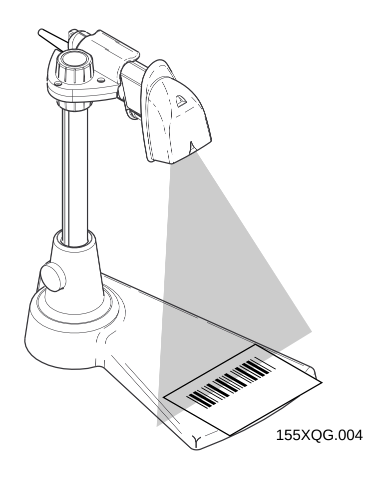


1. Coloque el mango del scanner en el reborde inferior del sostén del soporte y gírelo hasta que se trabe en su lugar.
2. Alinee el scanner y ajuste la altura de la columna hasta que el rayo láser pulsátil cubra totalmente la etiqueta de la base del soporte.
3. Para leer un código de barras, colóquelo cara arriba sobre la etiqueta de la base del soporte.



Cuando se obtiene una lectura correcta, se escucha un bip.

Nota: *Si el soporte del scanner no tiene un pequeño imán, necesita obtener el nuevo soporte que se incluye en el juego número de parte 066799.*



Identificación de problemas del Scanner Láser Sabre 1550

En la siguiente tabla se muestran los problemas más comunes y cómo solucionarlos.

Problema	Solución
El scanner no puede leer ciertos códigos de barras.	El lector / terminal no ha sido configurado para leer ese tipo de código, o bien, el código de barras está cubierto, ha sido dañado o es de mala calidad. Lea otro código de barras de un producto similar. Si consigue leerlo, limpie el que causó el problema. Si aún no consigue leer el código de barras, habilite otra simbología de códigos de barras en el lector / terminal.
El scanner no lee los códigos de barras rápidamente y a veces es necesario realizar varias lecturas.	Limpie la ventana con un paño de algodón embebido en una solución de amoníaco o agua. Séquela con un paño suave o deje que se seque sola. Verifique que el código de barras no esté sucio. Luego lea con el scanner ligeramente inclinado con respecto al código de barras. Consulte “Consejos para leer códigos de barras” anteriormente en esta guía. El rayo láser leerá el código de barras rápidamente.
El scanner no lee códigos de barras “brillantes”.	Lea con el scanner ligeramente inclinado respecto del código de barras. Consulte “Consejos para leer códigos de barras” anteriormente en esta guía. El rayo láser leerá el código de barras rápidamente.
El scanner no emite un rayo ni funciona.	El scanner no está recibiendo alimentación eléctrica. Verifique las conexiones de los cables y que el terminal esté encendido. Reemplace los cables dañados.

Si los problemas continúan, comuníquese con su representante local de Intermec.

Mantenimiento del Scanner Láser Sabre 1550

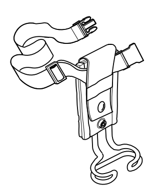
Cualquier residuo de suciedad o agua en la ventana del scanner distorsiona el rayo láser y puede impedir su buen funcionamiento. Los cambios bruscos de temperatura pueden causar condensación en las superficies ópticas y afectar el rendimiento del scanner.

Siga los siguientes consejos para mantener el scanner en óptimas condiciones:

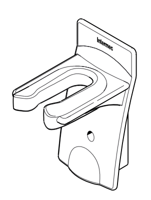
- Limpie la ventana con un paño de algodón embebido en una solución de amoníaco o agua. Séquela con un paño suave o deje que se seque sola.
- **No** use un papel tisú seco para limpiar la ventana. Esto puede ocasionar pequeñas raspaduras y afectar gradualmente el rendimiento del scanner.
- **No** sumerja la unidad en agua.
- Úselo y guárdelo en ambientes con una humedad relativa del 5% al 95%.
- Hágalo funcionar en temperaturas de -22 °F a 122 °F (-30 °C a 50 °C) y guárdelo en temperaturas de -40 °F a 158 °F (-40 °C a 70 °C).

Accesorios

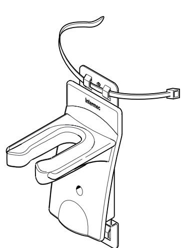
Los siguientes accesorios están disponibles para el Scanner Láser Sabre 1550. Si desea encargarlos, comuníquese con su representante local de Intermec.



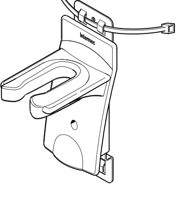
Funda y cinturón
No. de parte 068174
Puede llevar consigo el scanner cuando no lo utiliza. La funda puede usarse con el cinturón provisto o con cualquier otro.



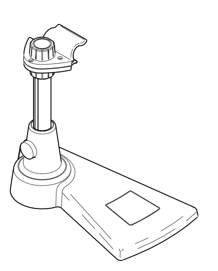
Soporte de scanner para montaje sobre pared
No. de parte 068176
El montaje sobre una pared es una forma práctica de guardar el scanner cuando no está en uso.



Soporte de scanner para montaje en un vehículo
No. de parte 068175
Puede fijar el soporte a un parante o superficie de un vehículo con bandas de ajuste y cinta autoadhesiva doble.



Soporte de scanner para montaje sobre una mesa
No. de parte 06483
El scanner puede ser convenientemente montado sobre cualquier mesa.



Soporte para scanner
No. de parte 068484
Si posee un scanner de gatillo automático, puede usar el soporte para efectuar lecturas sin manos.

Nota: *Si el soporte del scanner no tiene un pequeño imán, necesita obtener el nuevo soporte que se incluye en el juego número de parte 066799.*

Normas reglamentarias para usuarios en Canadá y los Estados Unidos

Las siguientes normas reglamentarias se aplican al Scanner Láser Sabre 1550.

Cumplimiento con las normas canadienses

Este aparato digital de la Clase B cumple con todos los requisitos de las reglamentaciones canadienses para equipos que causan interferencias.

Cumplimiento con las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) no deberá causar interferencia perjudicial y (2) deberá aceptar cualquier tipo de interferencia recibida, incluso la que cause operación inadecuada.

Este equipo debe ser operado en ambientes comerciales y cumpliendo con los requisitos establecidos para los dispositivos digitales de la Clase A, de acuerdo con el Apartado 15 de las normas de la FCC, y no debe ser operado en ambientes residenciales; sin embargo, también ha sido probado y se ha descubierto que cumple con los requisitos más rigurosos definidos para los dispositivos de la Clase B, de acuerdo con el Apartado 15 de las normas de la FCC. Esta unidad genera, usa y puede producir emisiones de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial en las radiocomunicaciones. Si esto ocurre, el usuario deberá corregir el problema por cuenta propia.

Nota: *Para cumplir con las normas de la FCC, los cables de E/S que conectan al equipo a cualquier dispositivo periférico (por ejemplo, lectores, etc.) deben ser los especificados por Intermec.*

Cumplimiento con las normas de seguridad y precaución en el uso del láser

El Scanner Láser Sabre 1550 cumple con las siguientes normas de seguridad para el rayo láser:

CDRH - Producto Láser Clase II (CFR 21 Subpart J)

Este producto tiene una potencia máxima de salida de 1,0 mW a 630-680 nm.



Advertencia
No hay piezas dentro de este scanner láser que puedan ser reparadas por el usuario. El uso de controles o ajustes, o la ejecución de procedimientos no especificados en esta guía, puede resultar en exposición peligrosa al rayo láser de un máximo de 1,0 mW a 630-680 nm.

***Nota**: No existen controles ni ajustes provistos para la operación de rutina o mantenimiento del Modelo 1550.*

Información de UL. El Modelo 1550 está registrado por UL como 1950/C22.2 No. 950 cuando se usa con otros lectores de Intermec registrados por UL.

Información sobre certificación antichispa (non-incendive) para Canadá y los Estados Unidos

La siguiente información sólo se aplica al Modelo 1550 cuando se lo adquiere con la opción para uso en ambientes peligrosos (1550C5100). Estas unidades se identifican como Modelo 1550NI. No existe ninguna otra configuración de este producto que pueda usarse en ambientes clasificados como División 2.

El Modelo 1550NI está listado por UL como antichispa (nonincendive) (UL-1604 y C22.2 #213) sólo cuando se lo utiliza con los Modelos J2010NI y JG2010NI de Intermec para uso en los siguientes ambientes peligrosos:

División 2

Clase I - Grupos A, B, C y D

Clase II - Grupos F y G

Clase III

Código de temperatura: T4A

Temperatura ambiente máxima de operación: 50°C

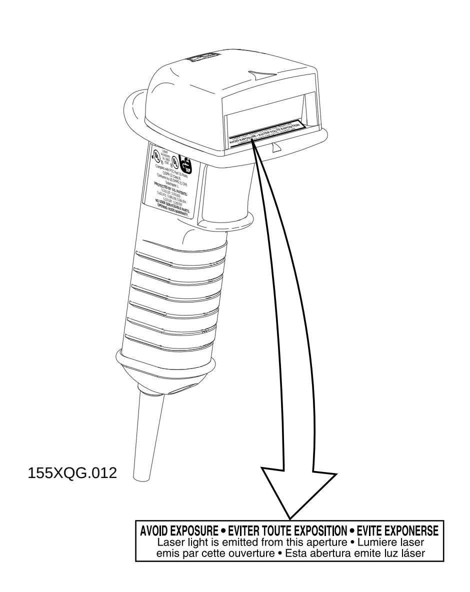
Nota: *Los ambientes peligrosos se definen en los artículos 500-503 del Código Nacional de Electricidad (NEC) de los EE.UU.*

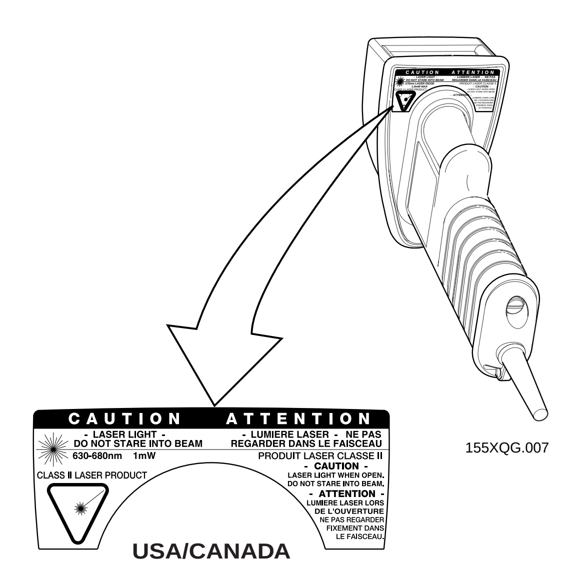


Advertencia

El Modelo 1550NI está clasificado como antichispa (nonincendive) mientras no sea dañado o usado de forma contraria a la indicada en las instrucciones de operación. Si estas condiciones no se cumplen, esta unidad no deberá ser operada en un ambiente clasificado como División 2.

Estas etiquetas proveen información importante acerca de la seguridad del uso del rayo láser.





Normas reglamentarias para usuarios fuera de Canadá y los Estados Unidos

Estas normas reglamentarias se aplican al Scanner Láser Sabre 1550.

Declaración de conformidad de la Comunidad Europea



Este Modelo cumple con las normas EN 55022, EN 50082-1, EN 60950 y EN 60825-1, de acuerdo a lo establecido por la directiva de EMC 89/336/EEC corregida por 92/31/EEC y por la directiva referente al bajo voltaje 73/23/EEC corregida por 93/68/EEC.

Aprobación de otras agencias

El Modelo 1550 está registrado por UL como (UL 1950/C22.2 No. 950) y está licenciado por TÜV GS (EN 60950 y EN 60825-1) por razones de seguridad.

Conformidad adicional con EMI/RFI

Este dispositivo cumple con los requisitos de límites de la Clase B CISPR 22.

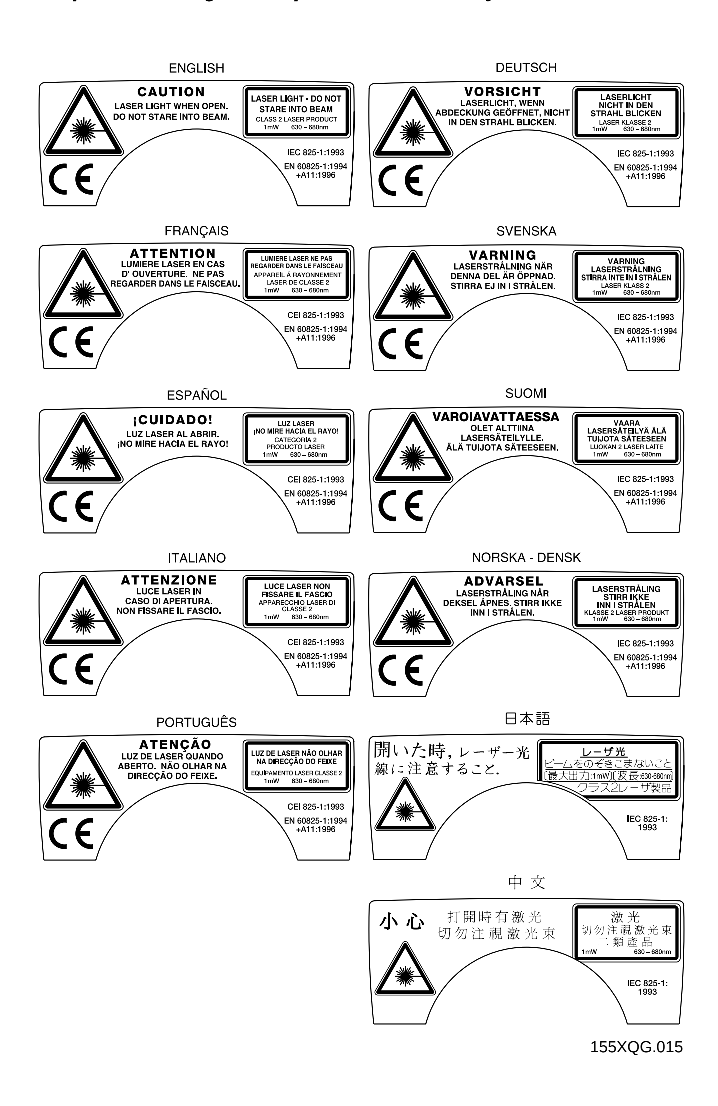
Conformidad y precauciones del láser Modelo 1550

El Scanner Láser 1550 cumple con los siguientes estándares de seguridad del láser:

IEC 825-1 / EN 60825-1 - Producto Láser Clase 2
(1 mW, 630-680 nm)

El Modelo 1550 se proporciona con una de las etiquetas ilustradas más adelante en esta guía. Si la etiqueta apropiada no se encuentra instalada, busque la hoja de etiquetas incluida con el producto y coloque la etiqueta apropiada sobre la existente.

Etiquetas de seguridad para el uso del rayo láser



Patentes

El scanner láser Modelo 1550 está protegido por una o más de las siguientes patentes norteamericanas:

4,360,798; 4,369,361; 4,387,297; 4,496,831; 4,593,186; 4,603,262; 4,607,156; 4,652,750; 4,673,805; 4,736,095; 4,816,660; 4,845,350; 4,896,026; 4,923,281; 4,992,717; 5,017,765; 5,047,617; 5,113,445; 5,140,144; 5,149,950; 5,168,148; 5,168,149; 5,180,904; 5,247,162; 5,250,792; 5,262,627; 5,280,163; 5,280,164; 5,304,786; 5,304,788; 5,367,151; 5,373,148,; 5,396,053; 5,408,081; 5,410,139; 5,436,440; 5,468,949; 5,479,000.

Otras patentes norteamericanas y extranjeras están pendientes.